

Sonderband
der Zeitschrift
für Missionswissenschaft
und Religionswissenschaft
95. Jahrgang 2011

Mission und Prophetie in Zeiten der Interkulturalität

**Festschrift
zum hundertjährigen Bestehen
des Internationalen Instituts
für missionswissenschaftliche
Forschungen
1911-2011**

Herausgegeben von
Mariano Delgado | Michael Sievernich

EOS Verlag

Bibliografische Information
Der Deutschen Bibliothek

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet
diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie;
detaillierte bibliografische Daten
sind im Internet über
<http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Veröffentlicht mit Unterstützung
folgender Institutionen:
Internationales Katholisches
Missionswerk missio | Aachen
Verband der Diözesen Deutschlands | Bonn
Jesuitenmission | Nürnberg
Bistum Münster

© 2011 by
EOS Verlag St. Ottilien 2011

Abb. Umschlag
Francisco de Zurbarán | 1598-1664
›Das Schweiß Tuch der heiligen Veronika‹
um 1660 | 83,5 x 115 cm
Museo Nacional Colegio de San Gregorio
Valladolid | Spanien

Lektorat
Dr. David Neuhold

Umschlag | Layout | Satz
GraphicDesign Sievernich & Rose

ISSN 004-3123
ISBN 978-3-8306-7510-5

Inhalt

11 **Vorwort der Herausgeber**

Grußwort von
15 **Joachim Kardinal Meisner**

Grußwort von
17 **Erzbischof Dr. Ludwig Schick**

Grußwort von
20 **Dieter Becker**
Vorsitzender der DGMW

Hans Waldenfels
23 Mission und Prophetie

I

Christentum und Menschenwürde

Paulo Suess
39 Zur Prophetie der Mission im Horizont
der Menschenwürde
»Ihr seid Söhne der Propheten« (Apg 3,25)

Michael Sievernich
51 Prophetie einer »besseren Welt« im Zeitalter
der Globalisierung
Neuer Humanismus und christliche Mission

Günter Riße
73 Zeitlos – Propheten sind nicht aus der Mode gekommen

Mariano Delgado
81 Prophetisches Christentum 1511-2011
Überlegungen zur Predigt Montesinos,
zum prophetischen Wirken
Las Casas' und zur heutigen Aufgabe

- Johannes Meier**
94 500 Jahre Kirche in Amerika:
Erste Bistumsgründungen und erste
kolonialismuskritische Stimmen
- Peter C. Phan**
104 A church in the service of the reign of God
Prophetic dimensions of an Asian ecclesiology
- Margit Eckholt**
116 »Mit Passion und Compassion« –
Impulse interkultureller Theologie aus dem Dialog
mit lateinamerikanischen Theologinnen
- Christoph Nebgen**
130 Mission als Integration
Der prophetische Beitrag der Gesellschaft Jesu
zur Gesellschaftswendung in Lateinamerika
am Beispiel der Provinz Neugranada
- Virginia R. Azcuy**
140 Der Durst nach Spiritualität in der Stadt
Die Herausforderung eines Zeichens der Zeit
- Marco Moerschbacher**
153 Mission und Prophetie – zur Rolle der
katholischen Kirche in der Geschichte des Kongo
auf dem Weg zur Unabhängigkeit

II Religionen im Dialog

- Francis X. D'Sa**
165 Interreligiöse und Interkulturelle Verständigung
Hermeneutische Überlegungen
- Klaus Krämer**
176 Der Einsatz für Religionsfreiheit
als prophetisches Zeugnis
- Ulrich Dehn**
187 Inszenierungen des interreligiösen Dialogs
und sein Verhältnis zur Säkularität

- Claudia von Collani**
198 Dialoge, Dispute, Diskussionen
Interreligiöse Gespräche in der Ostasienmission

- James H. Kroeger**
208 An »Asian« Dialogue Decalogue Principles
of Interreligious Dialogue from Asia's Bishops

- Stefan Silber**
220 Befreiungstheologie des religiösen Pluralismus
Kritik der pluralistischen Religionstheologie
aus der Perspektive der Armen

- Felix Körner**
234 Das Prophetische am Islam

III Inkulturation und Interkulturalität

- Claude Ozankom**
251 Die lebendigen christlichen Gemeinschaften
Ein Ort kreativer Rezeption
des Zweiten Vatikanischen Konzils

- Klaus Vellguth**
261 Zwischen Inkulturation eines prophetischen Ansatzes
und prophetischer Kontextualisierung

- Dieter Becker**
272 Verstehen und Übersetzen im Kontext sprachlicher
Vielfalt und als Aufgabe lokaler Sprachträger

- Wojciech Kluj**
283 Translations of verbal expressions of faith
as the prophetic dimension of missionary work

- Gianni Criveller**
294 Speaking of God in China
Matteo Ricci's inspirations for today

- David Neuhold**
306 »Ich sage, er würde diese Missionarien vernünftiger
und rechtmäßiger Weise fortjagen ...«
Der chinesische Kaiser, Pierre Bayle und die Mission –
Ein »prophetisches« Schlaglicht am Ende
des 17. Jahrhunderts?

- Klaus Koschorke**
315 »When is India to have her own native bishops«?
Der schwarzafrikanische Bischof Samuel Ajayi Crowther
(ca. 1806-1891) in der christlichen Publizistik Asiens
und Afrikas im 19. Jahrhundert
- Andreas Heuser**
325 Lange Wanderschaft und Jenseitsreisen
Globalgeschichtliche Varianten
der »Afrikanischen Reformation«
- Othmar Noggler**
336 Mission und Prophetie
Dargestellt am Beispiel der Araukanermission
- Norbert Hintersteiner**
347 Von der »persischen Kirche« zur Mission unter Muslimen
Missionsparadigmen im Wandel des Christentums
im Iran
- IV**
Perspektiven in der Missiologie
- Franz Gmainer-Pranzl**
365 »Eintauchen« –
ein ekklesiologisches Leitmotiv
- Giancarlo Collet und Ludger Weckel**
378 Auf dem Weg zu einer solidarischen Missionswissenschaft
Ein Diskussionsbeitrag
- Hildegard Wustmans**
400 Missionarisch Kirche sein oder
Auf der Suche nach neuen Wegen zur Autorität
des Glaubens
- John F. Gorski**
409 From »mission« to »new evangelization«
The Origins of a Challenging Concept
- Joachim G. Piepke**
420 Mission und Ethnologie
Die Rolle des Anthropos Instituts der SVD

- Eric Englert**
435 Ökumene in der Mission
- Georg Evers**
442 Das Problem der Mission im Kontext Asiens
- Karl Josef Rivinius**
456 Kritischer Diskurs zwischen Steyler Missionaren
über die Frage der Akkommodation nach ihrer
Ausweisung aus China durch das kommunistische
Regime
- Paul B. Steffen**
481 Ein Pionier der katholischen Missionswissenschaft
Theodor Grentrup (1878-1967)
Kirchen-, Missions- und Völkerrechtler
- Anhang**
- 493 **Bibelstellenregister**
- 496 **Personenregister**
- 506 **Verzeichnis
der Autorinnen
und Autoren**